



CS

NÁVOD K POUŽITÍ - POLŠTÁŘE

DE

GEBRAUCHSANLEITUNG - KISSEN

EN

INSTRUCTIONS FOR USE - PILLOWS

PL

INSTRUKCJA UŻYWANIA - PODUSZKI

SK

NÁVOD NA POUŽITIE - VANKÚŠE



## NÁVOD K POUŽITÍ

KUPUJÍCÍ JE POVINEN PŘEČÍST SI NÁSLEDUJÍCÍ PODMÍNKY NÁVODU K POUŽITÍ POLŠTÁŘE.

### VŠEOBECNÉ PODMÍNKY POUŽÍVÁNÍ

Před použitím výrobku si pozorně přečtěte obsah tohoto návodu k použití. Pro správné používání výrobku dodržujte všechna doporučení a pokyny uvedené níže. Výrobek používejte v souladu s určením výrobce. Doporučuje se uschovat etiketu na obalu pro správnou identifikaci výrobku.

### URČENÉ POUŽITÍ

Polštáře Agata Meble poskytují správnou oporu hlavy a ramen. Jedná se o velmi důležitý aspekt během spánku. Jen s vhodně zvoleným polštářem dosáhneme rovné páteře, zejména v krční části a tím i úplného uvolnění těla bez napětí a zapojení svalů. Polštáře mají potah, který lze snadno odstranit a obnovit v pračce.

### ÚDRŽBA VLOŽKY DO POLŠTÁŘE

Polštáře jsou po výrobě odvětrané, přestože mohou mít svůj specifický zápach, který časem zmizí a neznamená, že výrobek je zdraví škodlivý. Polštáře bez zřetelného pracovního označení by se neměly chemicky čistit, čistit mokrou cestou ani čistit párou. Polštáře by se neměly sušit na slunci, polštář by se měl pravidelně větrat. Případné znečištění by se mělo vyčistit vlhkým hadříkem. Potah polštáře je určen ke snímání, měl by se sléknout a vysušit samostatně.

### ÚDRŽBA POTAHU

Potah polštáře je snímatelný. Je nezbytné, aby se potah před praním vytáhl. Potah by se měl prát při teplotě podle návodu na praní přiloženého k potahu s použitím jemných pracích prostředků, nechlorovat a nečistit chemicky a nežehtit. Na každém polštáři je našita visačka s pokyny k ošetřování. Dodržujte tyto pokyny, abyste potah polštáře nepoškodili nesprávnou péčí.

### ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Materiál tohoto výrobku je recyklovatelný. Všechny obaly, papír, karton a plastové sáčky zlikvidujte v souladu s místními předpisy o recyklaci! Ověřte si zásady nakládání s odpadem ve Vaší oblasti a adresy míst, kde lze předměty recyklovat.

Po skončení životnosti výrobku jej zlikvidujte v autorizovaném středisku pro recyklaci odpadu.

DE

## GEBRAUCHSANWEISUNG

DER KÄUFER IST VERPFLICHTET, DIESE NUTZUNGSBEDINGUNGEN FÜR DIE KISSEN ZU LESEN

### ALLGEMEINE GEBRAUCHSBEDINGUNGEN

Bevor Sie das Produkt verwenden, lesen Sie den Inhalt dieser Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Um das Produkt korrekt zu verwenden, befolgen Sie alle unten aufgeführten Empfehlungen und Anweisungen. Verwenden Sie das Produkt in Übereinstimmung mit der vom Hersteller angegebenen Verwendung. Es wird empfohlen, das Etikett der Verpackung aufzubewahren, um das Produkt korrekt identifizieren zu können.

### VERWENDUNGSZWECK

Die Kissen von Agata Meble bieten eine angemessene Unterstützung für Kopf und Schultern. Dies ist ein sehr wichtiger Aspekt während des Schlafs. Nur mit einem richtig ausgewählten Kissen erhalten wir eine gerade Wirbelsäule, insbesondere im Nackenbereich, und damit eine vollständige Entspannung des Körpers ohne Verspannungen und ohne die Muskeln miteinander zu verbinden zu müssen. Die Kissen haben einen Bezug, der leicht abnehmbar ist und in der Waschmaschine aufgefrischt werden kann.

### PFLEGE DER KISSENEINLAGE

Kissen werden nach der Herstellung gelüftet, obwohl sie einen spezifischen Geruch haben können, der mit der Zeit verschwindet und kein Hinweis auf eine Gesundheitsschädlichkeit des Produkts ist. Kissen ohne eine eindeutige Waschmarkierung sollten nicht chemisch gereinigt, nass gereinigt oder mit Dampf gereinigt werden. Kissen sollten nicht in der Sonne getrocknet werden, sondern regelmäßig gelüftet werden. Verschmutzungen sollten mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Der Bezug des Kissens ist abnehmbar. Ziehen Sie ihn ab und trocknen Sie ihn separat.

### PFLEGE DES KISSENBEZUGS

Der Kissenbezug ist ein abnehmbarer Bezug. Es ist unbedingt erforderlich, dass der Bezug vor dem Waschen geschlossen wird. Waschen Sie den Bezug bei der Temperatur gemäß der dem Bezug beiliegenden Waschanleitung mit milden Waschmitteln, nicht chlören, nicht chemisch reinigen. Nicht bügeln. In jedem Kissen ist ein Etikett mit Pflegehinweisen eingenäht. Diese Anweisungen müssen befolgt werden, um den Kissenbezug nicht durch unsachgemäße Pflege zu beschädigen.

### NATÜRLICHE UMGEBUNG

Das Material, aus dem dieses Produkt hergestellt ist, ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie alle Verpackungen, Papier, Karton und Plastiktüten gemäß den örtlichen Entsorgungsvorschriften. Informieren Sie sich über die Abfallentsorgungsrichtlinien in Ihrer Region und die Adressen der Stellen, an denen Gegenstände wiederverwertet werden können.

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer bei einem zugelassenen Abfallrecyclingzentrum.

Kontakt: Hilding Anders Polska Sp. z o.o., 62-095 Murowana Goślina, ul. Polna 17, info.pl@hildinganders.com +48 61 642 14 00

EN

## **INSTRUCTIONS FOR USE**

THE BUYER IS OBLIGED TO READ THESE TERMS AND CONDITIONS OF USE REGARDING THE PILLOWS

### **GENERAL CONDITIONS OF USE**

Before using the product, carefully read the contents of these Instructions for Use. To use the product correctly, follow all the recommendations and instructions given below. Use the product in accordance with the manufacturer's intended use. It is recommended to keep the label of the packaging for correct identification of the product.

### **INTENDED USE**

Pillows from Agata Meble provide adequate support for the head and shoulders. This is a very important aspect during sleep. Only with a properly selected pillow do we get a straight spine, especially in the neck section, and thus complete relaxation of the body without tensions and without having to involve the muscles. The pillows have a cover that can be easily removed and refreshed in the washing machine.

### **PILLOW CORES MAINTENANCE**

Pillows are aired after production, although they may have their own specific smell, which disappears over time and does not indicate that the product is harmful to health. Pillows without a clear washable mark should not be dry-cleaned, wet-cleaned or steam-cleaned. Pillows should not be dried in the sun, the pillow should be aired regularly. Any dirt should be cleaned with a damp cloth. The pillow cover is designed to be removed, it should be taken off and dried separately.

### **MAINTENANCE OF THE COVER**

The pillow cover is a removable cover. It is imperative that the cover be closed before washing. The cover should be washed at the temperature according to the washing instructions enclosed with the cover using mild detergents, do not chlorinate, do not dry-clean. Do not dry clean. Do not iron. A care instructions tag is sewn into each pillow. These instructions must be followed so as not to damage the pillow cover through improper care.

### **NATURAL ENVIRONMENT**

The material from which this product is made is recyclable. Dispose of all packaging, paper, cardboard and plastic bags in accordance with local recycling regulations. Check the waste management policies in your area and the addresses of places where items can be recycled.

At the end of the service life of the product, dispose of it at an authorised waste recycling centre.

## INSTRUKCJA UŻYWANIA

KUPUJĄCY JEST ZOBOWIĄZANY DO ZAPOZNANIA SIĘ Z NINIEJSZYMI WARUNKAMI INSTRUKCJI UŻYWANIA DOT. PODUSZEK

### OGÓLNE WARUNKI UŻYTKOWANIA

Przed przystąpieniem do używania wyrobu należy uważnie zapoznać się z treścią niniejszej Instrukcji Używania. W celu prawidłowego stosowania wyrobu należy przestrzegać wszystkich zaleceń i wskazówek podanych w poniżej. Wyrób należy stosować zgodnie z przewidzianym przez wytwórcę zastosowaniem. Zaleca się zachowanie etykiety z opakowania w celu poprawnej identyfikacji produktu.

### PRZEWIDZIANE ZASTOSOWANIE

Poduszki firmy Agata Meble zapewniają odpowiednie podparcie głowy i ramion. Jest to bardzo ważny aspekt w czasie snu. Tylko przy odpowiednio dobranej poduszce uzyskujemy prosty kręgosłup szczególnie w odcinku szyjnym, a co za tym idzie, całkowite odprężenie ciała bez napięć i bez konieczności angażowania w to mięśni. Poduszki mają pokrowiec, który łatwo można zdjąć i odświeżyć w pralce.

### KONSERWACJA WKŁADU PODUSZKI

Poduszki są po wyprodukowaniu wietrzone, mimo tego mogą odznaczać się własnym, specyficznym zapachem, który zanika w miarę upływu czasu i nie oznacza ze wyrób jest szkodliwy dla zdrowia. Poduszki bez wyraźnego oznakowania o możliwości prania nie należy czyścić chemicznie, prać na mokro lub czyścić przy pomocy pary wodnej. Poduszek nie należy suszyć na słońcu, poduszka powinna być regularnie wietrzona. Ewentualne zabrudzenia należy czyścić wilgotną ściereczką. Pokrowiec poduszki jest przeznaczony do zdejmowania, należy go zdjąć i suszyć osobno.

### KONSERWACJA POKROWCA

Pokrowiec poduszki jest pokrowcem zdejmowalnym. Przed praniem pokrowiec należy bezwzględnie zasunąć. Pokrowiec należy prać w temperaturze zgodnie z instrukcją prania dołączoną do pokrowca z użyciem delikatnych detergentów, nie chlorować, nie czyścić chemicznie. Nie suszyć mechanicznie. Nie prasować. Do każdej poduszki wszywana jest metka zawierająca wskazówki pielęgnacyjne. Należy przestrzegać tych wskazówek, aby poprzez niewłaściwą pielęgnację nie zniszczyć pokrowca poduszki.

### ŚRODOWISKO NATURALNE

Materiał, z którego wykonany jest ten produkt, nadaje się do recyklingu. Wszystkie opakowania, papier, kartony i plastikowe torby należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi recykling. Sprawdź zasady gospodarowania odpadami w Twojej okolicy i adresy miejsc, gdzie można oddawać przedmioty do ponownego przetworzenia.

Po zakończeniu okresu użytkowania produktu należy go zutylizować w autoryzowanym punkcie recyklingu odpadów.

## NÁVOD NA POUŽITIE

KUPUJÚCI JE POVINNÝ PREČÍTAŤ SI TIETO PODMIENKY NÁVODU NA POUŽITIE TÝKAJÚCE SA VANKÚŠA.

### VŠEOBECNÉ PODMIENKY POUŽÍVANIA

Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte obsah tohto návodu na použitie. Pre správne používanie výrobku dodržiavajte všetky odporúčania a pokyny uvedené nižšie. Výrobok používajte v súlade s určením výrobcu. Odporúča sa uschovať etiketu na obale pre správnu identifikáciu výrobku.

### URČENÉ POUŽITIE

Vankúše Agata Meble poskytujú správnu oporu hlavy a ramien. Ide o veľmi dôležitý aspekt počas spánku. Len s vhodne zvoleným vankúšom dosiahneme rovnú chrbticu, najmä v krčnej časti a tým aj úplné uvoľnenie tela bez napätia a zapojenia svalov. Vankúše majú poťah, ktorý sa dá ľahko odstrániť a obnoviť v práčke.

### ÚDRŽBA VLOŽKY DO VANKÚŠA

Vankúše sú po výrobe odvetrané, hoci môžu mať svoj špecifický zápach, ktorý časom zmizne a neznamená, že výrobok je zdraviu škodlivý. Vankúše bez zreteľného pracieho označenia by sa nemali chemicky čistiť, čistiť mokrou cestou ani čistiť parou. Vankúše by sa nemali sušiť na slnku, vankúš by sa mal pravidelne vetrať. Prípadné znečistenie by sa malo vyčistiť vlhkou handričkou. Poťah vankúša je určený na snímanie, mal by sa vyzliecť a vysušiť samostatne.

### ÚDRŽBA POŤAHU

Poťah vankúša je snímateľný. Je nevyhnutné, aby sa poťah pred práním vytiahol. Poťah by sa mal prať pri teplote podľa návodu na pranie priloženého k poťahu s použitím jemných pracích prostriedkov, nechlórovať a nečistiť chemicky a nežehliť. Na každom vankúši je našitá visačka s pokynmi na ošetrovanie. Dodržiavajte tieto pokyny, aby ste poťah vankúša nepoškodili nesprávnou starostlivosťou.

### ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Materiál tohto výrobku je recyklovateľný. Všetky obaly, papier, kartón a plastové vrecká zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi o recyklácii. Overte si zásady nakladania s odpadom vo Vašej oblasti a adresy miest, kde je možné predmety recyklovať.

Po skončení životnosti výrobku ho zlikvidujte v autorizovanom stredisku na recykláciu odpadu.

